

Département d'études arabes

قسم الدراسات العربية

Master LLCER Études arabes

Guide de l'étudiant



Image : Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg

Manuscrit arabe 4322 (XVe siècle)

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b10224679d#>

Année 2023-2024

Bienvenue au Département d'Études arabes !

مرحباً بكم في قسم الدراسات العربية

Héritier d'une longue tradition d'études orientales à l'Université de Strasbourg remontant au XIX^e siècle, le Département d'études arabes de l'Université de Strasbourg est un lieu de formation et de recherche non seulement sur la **langue arabe**, mais aussi plus largement sur **les cultures et les sociétés du monde arabe, passées et présentes**.

Le **master d'études arabes** proposé par le Département est un parcours du master LLCER (Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales) orienté vers la **recherche sur les cultures arabes classique et moderne**, au croisement de différentes disciplines : littérature, linguistique, histoire, islamologie, philosophie, sciences sociales, arts. Outre les enseignements de spécialité, organisés sous la forme de séminaires, il propose également des cours d'ouverture replaçant le monde arabe dans le cadre plus large des évolutions passées et contemporaines des sociétés moyen-orientales, en lien avec les Départements d'études turques, persanes, juives et hébraïques. Il travaille en étroite collaboration avec le **master Mondes musulmans**, centré sur l'histoire des mondes musulmans de ses origines à nos jours.

L'objectif principal de ce master recherche est de donner aux étudiants les **moyens de développer de façon autonome leur propre travail de recherche**, sous la forme d'un mémoire de deuxième année, précédé d'un mémoire préparatoire de première année. Cette expérience de recherche personnelle permet de se préparer à différents métiers nécessitant une bonne connaissance des cultures du monde arabe (diplomatie et relations internationales, traduction, journalisme, tourisme), aux métiers de l'enseignement (concours du Capes et de l'agrégation d'Arabe) ou à la recherche, en permettant aux meilleur.e.s étudiant.e.s de poursuivre en doctorat d'études arabes.

Vous trouverez dans ce guide à la fois la présentation des objectifs et des contenus d'enseignement de chaque année, ainsi que de nombreuses informations pour vous aider.

Nous souhaitons à toutes et tous une bonne rentrée et une bonne année de master !



Informations générales

Calendrier

A ne pas manquer !

Journée de rentrée : **mercredi 6 septembre 2023, MISHA salle de Table-ronde**

14h-17h Séminaire de rentrée M1 et M2
(tables-rondes et ateliers)

Les dates importantes de l'année

Début des cours de premier semestre : **lundi 11 septembre 2023**

Séminaire de recherche annuel du Département d'études arabes : **jeudi 28 septembre 2023**
(Amphithéâtre du Collège doctoral européen)

Vacances de Toussaint : **30 octobre-5 novembre**

Atelier de présentation des mémoires (M2) : **jeudi 7 décembre 2023, MISHA Salle de Table Ronde**

Fin du premier semestre et vacances de Noël : **22 décembre-7 janvier 2023**

Début des cours de deuxième semestre : **29 janvier 2024**

Vacances d'hiver : **1er - 10 mars 2024**

Vacances de printemps : **27 avril-5 mai 2024**

Atelier de présentation des mémoires (M1) et fin du second semestre : **mardi 7 mai 2024** (MISHA, salle de Table ronde)

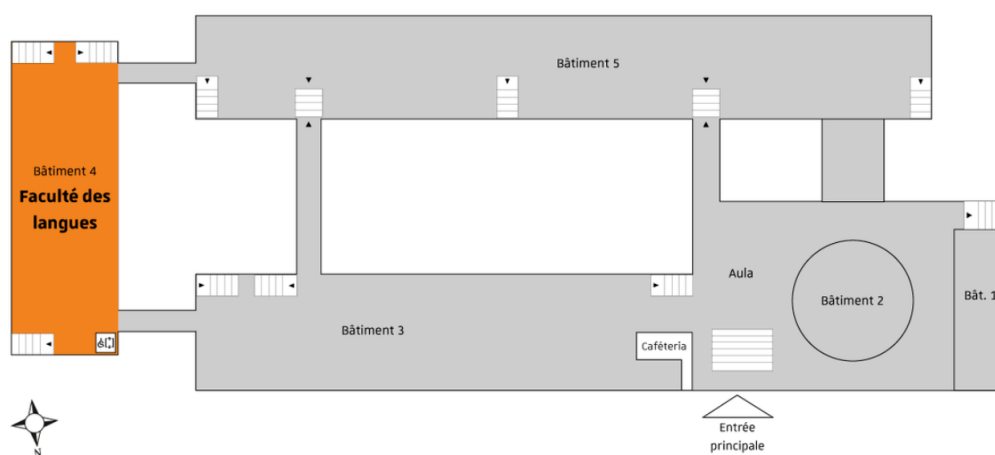
Rendu des mémoires de M1 et M2 : **lundi 17 juin 2024**

Où se trouve le Département d'études arabes ?

> Sur le Campus universitaire, au bâtiment 4 du Patio, 3^e étage (bureau 309)

Pour le géolocaliser : <http://mob.u-strasbg.fr/geoloc/index.html?permalinkId=28>

Plan du Patio → Bâtiment 4 : Faculté des langues



Le service des inscriptions administratives se trouve au rez-de-chaussée de ce même bâtiment et le **secrétariat de master** se trouve au premier étage (**bureau 4101**).

Seule une partie des enseignements a lieu au Patio. Les autres sont répartis dans d'autres bâtiments de l'Université.

Site internet du Département : <https://etudes-arabes.unistra.fr/>

Une étape à ne pas manquer : l'inscription pédagogique

Deuxième étape après l'**inscription administrative** qui vous a permis d'obtenir votre carte d'étudiant.e, **l'inscription pédagogique est indispensable** pour enregistrer la liste des séminaires que vous allez suivre durant l'année, le nom de votre directeur.trice de recherche et le sujet de votre mémoire personnel de recherche. La majeure partie de ces séminaires est obligatoire dans le cadre master d'études arabes, mais l'UE6 (Ouverture) est au choix.

Attention, cette inscription doit être faite **avant le 30 septembre 2023** en remettant la fiche d'inscription pédagogique au secrétariat du master. Les choix indiqués sur cette fiche pédagogique doivent avoir été validés préalablement avec votre directeur.trice de recherche.

Pour toute information d'ordre pratique ou administratif, adressez-vous au secrétariat de master :

Michaël Choffat

Le Patio, bureau 4101

Tél : 03.68.85.66.76

Horaires d'accueil au bureau 4101 : sur rdv

Ou en écrivant au secrétariat :

mchoffat@unistra.fr

<https://assistance-etudiant.unistra.fr>

L'équipe du master

Directeur du département d'études arabes, et responsable du master Etudes arabes

Eric Vallet : e.vallet@unistra.fr

Spécialité de recherche : histoire de l'Arabie (Yémen, Hedjaz), histoire de l'Islam médiéval, manuscrits arabes [CV et publications](#)

Enseignants-chercheurs du département, intervenant comme directeurs de mémoire en master :

Aya Sakkal : aya.sakkal@unistra.fr

Spécialité de recherche : littérature arabe classique, arts et littérature arabe [CV et publications](#)

Moussa Abou Ramadan : abouramadan.m@gmail.com

Spécialité de recherche : islamologie, droit musulman, logique arabe et fondements du droit [CV et publications](#)

Farah Ramzy ramzy@unistra.fr

Spécialité de recherche : sociologie politique du monde arabe contemporain, Egypte, éducation et cultures arabes contemporaines [CV et publications](#)

Renaud Soler rsoler@unistra.fr

Spécialité de recherche : histoire sociale, culturelle et religieuse de l'Islam pré-moderne et moderne, monde arabe et turc ; islamologie, manuscrits, pratiques lettrées et transmission du savoir en Islam. [CV et publications](#)

Adrien de Jarmy dejarmy@unistra.fr

Spécialité de recherche : islamologie, histoire des débuts de l'Islam, humanités numériques

Autres enseignants-chercheurs intervenant dans les différents séminaires de master

Anne-Sylvie Boisliveau [Faculté des sciences historiques]

Nader Nasiri-Moghaddam [Département d'études persanes]

Philippe Rochard [Département d'études persanes]

Jérôme Mancassola [Département d'études hébraïques et juives]

Dilek Sarmis [Département d'études turques]

Michèle Tauber [Département d'études hébraïques et juives]

Gestionnaire de scolarité

Michaël Choffat : mchoffat@unistra.fr

Référente orientation et insertion professionnelle

Coralie Derais : cderais@unistra.fr

Il est important **d'activer votre adresse électronique** de l'université. Toutes les informations de l'université, du département et de vos cours seront envoyées par ce canal : <https://partage.unistra.fr>

Les notes et les modalités d'évaluation à l'université

Les enseignements sont évalués selon le principe du **contrôle continu intégral**, en vigueur au sein de la Faculté des Langues : une ou deux notes sont attribuées au cours du semestre dans chaque séminaire, il n'y a pas de rattrapage en fin de semestre. **Attention, il n'y pas de compensation entre les semestres en master.**

Pour en savoir plus :

- Sur les règles générales des examens à l'Université de Strasbourg : <https://www.unistra.fr/formation/admission-inscription-et-scolarité/examens-et-contrôle-des-connaissances>

Aménagements pour étudiants à profil spécifique

Les étudiants relevant des cas suivants peuvent bénéficier d'aménagements après accord de la direction du département, ou le cas échéant bénéficier de dispositifs de soutien spécifiques :

- Étudiants salariés à partir de 10 heures de travail par semaine;
- Étudiants en situation de handicap;
- Sportifs de haut niveau;
- Étudiants en situation de longue maladie;
- Étudiants artistes confirmés;
- Étudiantes enceintes, étudiants chargés de famille;
- Étudiants engagés en situation de responsabilité dans une association dont l'objet est en lien avec l'université ou étudiant élu des Conseils de l'université ou des Conseils de faculté, ou pouvant attester d'une activité significative dans la vie associative au sein de l'Université ou d'une composante;
- Étudiants élus au CROUS;
- Toute autre situation particulière retenue par le directeur de la composante, après avis de l'équipe pédagogique.

Les étudiants relevant de ces profils souhaitant profiter d'une dispense d'assiduité aux cours doivent faire une demande de dispense en ce sens au secrétariat, accompagnée d'une attestation de leur employeur.

Attention : les étudiants dispensés d'assiduité ne sont pas dispensés des examens du contrôle continu. Les examens ont généralement lieu en semaine 7 et 14 (voir calendrier en fin de guide) aux horaires des cours, mais les dates et horaires exacts peuvent varier selon les cours et faire l'objet de modifications.

Plus d'informations : <https://www.unistra.fr/index.php?id=16393>

Première année / M1

Emploi du temps (Semestre 1 = S1)

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	
8h						8h
9h		LG50GM13 Techniques d'expression académique / Méthodologie de recherche disciplinaire / Traduction arabe-français M Vallet Portique (bibliothèque des langues orientales)			LG50GM21 Art et littérature arabe (1) Mme SAKKAL Patio 5144 à partir du 15/09	9h
10h						10h
11h				LG00GM50 Outils informatiques 23 et 30 novembre, 7et 14 décembre Salle E.30 Studium sauf 23/11 BNU		11h
12h	LG50GM11 Initiation à la recherche en études arabes M. VALLET MISHA		LG50CM12 Introduction aux manuscrits orientaux M. Soler MISHA			12h
13h	LG650GM52 Outils numériques M. DE JARMY MISHA	LG50GM22 Textes arabes philosophiques et religieux M.Abou Ramadan MISHA				13h
14h			LG02GM40 Orient-Occident, regards croisés M.Nasiri du 14/09 au 19/10, Mme Sarmis du 09/11 au 14/12 Salle 013 Galiléo	LG00GM51 Méthodologie de la Recherche M. Nasiri 3 séances : 21/09, 05/10 et 19/10 Salle 3201 Examen le 26/10 en Amphi 5		14h
15h	LG02GM30/31 Langues, imaginaires idéologies M. Vallet 009 Galiléo / Mme Tauber /M.Jablonski Patio 3206					15h
16h						16h
17h						17h

Objectifs de la première année

- Acquisition de connaissances et pratiques approfondies en études arabes pluridisciplinaires : littérature, histoire, islamologie, sciences sociales et études culturelles.
- Acquisition de compétences linguistiques avancées en arabe et en français, maîtrise de la communication écrite et orale en contexte académique.
- Capacité à développer une recherche personnelle sur une longue durée : concevoir, structurer, conceptualiser un travail scientifique, poser une problématique et construire une réflexion argumentée, maîtriser des outils intellectuels, méthodologiques et techniques pour la recherche.
- Être capable d'appréhender le domaine de spécialité de sa formation dans une perspective comparatiste et pluridisciplinaire.

Présentation des séminaires de M1

Retrouvez les versions détaillées des présentations des séminaires (avec bibliographie) : <https://langues.unistra.fr/formation/masters/master-langues-litterature-et-civilisations-etrangeres-et-regionales/etudes-arabes/#data-rof-tab-cours>

S1 = semestre 1 ; **S2** = semestre 2

UE = unité d'enseignement

➤ UE 1 Civilisation arabe

Initiation à la recherche en études arabes

S1 (LG50GM11) et S2 (LG50HM11)

Eric Vallet et Farah Ramzy

Lundi 12h-13h, MISHA

Premier séminaire : 11 septembre 2023

12 séances (S1) et 12 séances (S2)

La recherche en études arabes a longtemps pris en France et en Europe la forme d'une discipline unifiée, connue sous le nom d'« orientalisme », qui a fait depuis les années 1960 l'objet de nombreuses critiques. Les chercheurs aujourd'hui ne se définissent plus ainsi, mais par rapport à des disciplines générales comme la littérature, l'histoire, la sociologie, les sciences politiques, l'anthropologie, la linguistique, l'islamologie et les sciences religieuses. Les études arabes font entrer en dialogue ces différentes disciplines, pour aborder les cultures et les sociétés du monde arabe dans toutes leurs dimensions historiques et contemporaines. Comment étudie-t-on aujourd'hui le monde arabe ? Quelles sont les principales méthodes de recherche mises en œuvre ? De quels outils dispose-t-on pour développer ses propres recherches ? Tout au long de l'année, ce séminaire proposera une initiation à ces nouvelles méthodes de travail et d'étude, différentes de celles qui ont été suivies en licence, sous la forme d'un séminaire suivi d'un atelier. Le séminaire donnera des points de repères utiles pour se familiariser avec ce vaste monde de la recherche. L'atelier permettra d'accompagner les étudiantes et étudiants dans la préparation de leur travail de recherche personnel tout au long de l'année.

Bibliographie indicative

- Maxime Rodinson, *La fascination de l'islam*, Maspero, 1980.
- Jocelyne Dakhlia, *Islamicités*, PUF, 2005.
- Heidi Toelle et Katia Zakharia, *A la découverte de la littérature arabe du VI^e siècle à nos jours*, Flammarion, 2003.

Techniques d'expression académique en études arabes

Eric Vallet

S1 (LG50GM13) et S2 (LG50HM41)

et

Traduction arabe-français en SHS

S1 (code LG50GM23) et S2 (code LG50HM23)

Eric Vallet

Mardi 9h-12h, Portique, Bibliothèque des langues orientales

Premier séminaire : 12 septembre 2023

12 séances (S1) et 12 séances (S2)

Ce séminaire, complémentaire du séminaire d'introduction à la recherche en études arabes, permettra de travailler sur des exercices pratiques de rédaction académique en français et en arabe académique et de traduction entre les deux langues, appliqués tout particulièrement aux travaux personnels des étudiants, et visant en particulier au renforcement de leur maîtrise des méthodologies disciplinaires de la recherche. Les ressources de la nouvelle bibliothèque des langues orientales seront tout particulièrement exploitées.

Bibliographie indicative

- Jean-Pierre Fragnère, *Comment réussir son mémoire*, Dunod, 2016.
- Howard S. Becker, *Les ficelles du métier. Comment conduire sa recherche en sciences sociales*, La Découverte, 2002.
- Antoine Prost, *Douze leçons sur l'histoire*, Seuil, 1996.

Introduction aux manuscrits orientaux (arabes, turcs, persans)

Renaud Soler

S1 (code LG50GM12)

Mercredi 12h-14h

Premier séminaire : 13 septembre 2023

6 séances de 2h (S1)

Au premier semestre, ce cours offrira une introduction aux deux grandes disciplines nécessaires à l'étude des manuscrits orientaux : la paléographie, ou étude des écritures anciennes, et la codicologie, ou étude des objets manuscrits. Nous étudierons les différentes étapes de la production d'un manuscrit : choix du papier et des instruments d'écriture, fabrication du codex, mise en page, écriture du texte, et reliure du volume. Nous aborderons aussi les subdivisions internes du manuscrit (page de titre, texte, colophon) et les différents types de notes marginales que l'on peut rencontrer. À la fin du semestre, la terminologie française et arabe nécessaire à la description des manuscrits sera acquise. On mettra l'accent sur l'importance de l'étude des manuscrits dans les travaux actuels de sciences humaines et sociales sur l'islam.

Bibliographie indicative

- Bausi, Alessandro *et alii*, *Comparative Oriental Manuscripts. An Introduction*, Hambourg, COMSt, 2015, 677 p.
- Déroche, François (dir.), *Manuel de codicologie des manuscrits en écriture arabe*, Paris, Bibliothèque Nationale de France, coll. « Études et recherches », 2000, 413 p.
- Géhin, Paul (dir.), *Lire le manuscrit médiéval. Observer et décrire*, Paris, Armand Colin, coll. « U », 2017 [2^{ème} éd. ; 1^{ère} éd. : 2005], 336 p.
- Gacek, Adam, *The Arabic Manuscript Tradition. A Glossary of Technical Terms and Bibliography*, Leyde/Boston/Cologne, Brill, coll. « Handbook of Oriental Studies », 2001, 269 p.
- Voir aussi le glossaire en ligne *Codicologia* - Vocabulaire multilingue pour la description des manuscrits : <http://codicologia.irht.cnrs.fr/>.
- Gacek, Adam, *Arabic Manuscripts. A Vademecum for Readers*, Leyde, Brill, coll. « Handbook of Oriental Studies », 2009, 337 p.
- Cours en ligne de codicologie et de paléographie appliquées aux manuscrits orientaux de l'Université de Leyde : <https://mouse.digitalscholarship.nl/lessons>

Pratiques d'édition de manuscrits orientaux (arabes, turcs, persans)

S2 (code LG50HM12)

Renaud Soler et Moussa Abou Ramadan

Mercredi 14h-16h

Premier séminaire : 30 janvier 2024

6 séances de 2h (S2)

Dans la première partie de séminaire, nous présenterons les différentes approches de l'édition critique, ou ecdotique. Nous rencontrerons des problèmes spécifiques posés par l'édition des textes orientaux, et les changements introduits par la révolution numérique. Nous mettrons en pratique les connaissances acquises au cours du premier semestre, en préparant collectivement l'édition critique et numérique de textes ou d'extraits de texte en arabe relevant de différents genres historiques ou islamologiques.

Bibliographie indicative

- Bausi, Alessandro *et alii*, *Comparative Oriental Manuscripts. An Introduction*, Hambourg, COMSt, 2015, 677 p.
- Fraistat, Neil, Flanders, Julia, *The Cambridge Companion to Textual Scholarship*, Cambridge, Cambridge University Press, 2013, 310 p.
- Pierazzo, Elena, *Digital Scholarly Editing. Theories, Models and Methods*, Londres/New York, Routledge, 2015, 242 p.
- Roelli, Philipp, *Handbook of Stemmatology. History, Methodology, Digital Approaches*, Berlin/Boston, De Gruyter, 2020, 688 p.

Pour aller plus loin : à propos de l'histoire de l'édition critique

- Breuil, Eddie, *Méthodes et pratiques de l'édition critique des textes et documents modernes*, Paris, Classiques Garnier, coll. « Bibliothèque de littérature du xx^e siècle », 2019, 921 p.
- Cerquiglini, Bernard, *Éloge de la variante, histoire critique de la philologie*, Paris, Seuil, 1989, 122 p.
- El Shamsy, Ahmed, *Rediscovering the Islamic Classics. How Editors and Print Culture Transformed an Intellectual Tradition*, Princeton/Oxford, Princeton University Press, 2020, 295 p.
- Introduction vidéo à l'ecdotique (Sources chrétiennes, CNRS) : <https://www.youtube.com/watch?v=XqYKrh2XqkM>

Histoire de l'enseignement en terre d'Islam

S2 (code LG50HM13)

Renaud Soler

Mardi 14-16h

Premier séminaire : 29 janvier 2024

6 séances de 2h (S2)

L'enseignement est une manière parmi d'autres de transmettre du savoir. Il s'agira dans un premier temps de réfléchir aux différentes conceptions du savoir en Islam, ainsi qu'aux manières de le subdiviser dans des classifications des sciences. Nous définirons la nature et l'évolution des relations pédagogiques en Islam, avant de nous pencher sur les cadres institutionnels de la transmission du savoir, comme les *madrasa*, les *dār al-ḥadīth* ou les bibliothèques. Nous verrons quel comportement était attendu des étudiants, comment leurs connaissances étaient évaluées, et quelles procédures témoignaient de la progression, voire de l'achèvement de leurs études.

Nous serons conduits à l'étude du mode de financement de ces institutions, du patronage des savants par les élites militaires et bureaucratiques, et plus largement, du rôle des savants dans l'exercice de la justice, l'administration des fondations pieuses et la conduite des affaires des États. Nous nous attarderons sur le cas de l'enseignement dans l'Empire ottoman, que les archives conservées permettent de décrire par le menu, et qui manifeste un haut degré de formalisation.

Bibliographie indicative

- Aube, Sandra, Kouamé, Thierry, Vallet, Éric (dir.), *Lumières de la sagesse. Écoles médiévales d'Orient et d'Occident*, Paris, Publications de la Sorbonne/Institut du monde arabe, 2013, 424 p.
- Hirschler, Konrad, *The Written World in the Medieval Arabic Lands. A Social and Cultural History of Reading Practices*, Édimbourg, Edinburgh University Press, 2012, 234 p.
- Rosenthal, Frank, *Knowledge Triumphant. The Concept of Knowledge in Medieval Islam*, Leyde, Brill, 2007 [1^{ère} éd. : 1970], 355 p.
- Touati, Houari, *L'Armoire à sagesse. Bibliothèques et collections en Islam*, Paris, Aubier, 2003, 344 p.

➤ UE 2 Langue et littérature arabe

Art et littérature dans l'Orient musulman 1 et 2 : Le livre illustré dans l'Orient musulman médiéval

S1 (code LG50GM21) et S2 (code LG50HM21)

Aya Sakkal

Vendredi 10h-12h, Patio salle 5144

Premier séminaire : 15 septembre 2023

6 séances (S1) et 6 séances (S2)

Ce cours s'attache à montrer qu'en dépit de l'aniconisme de l'Islam, le livre illustré a trouvé ses lettres de noblesse entre le XII^e et le XV^e siècle. Le cours se penche sur les préoccupations nouvelles dans l'histoire musulmane aussi bien d'ordre esthétique qu'épistémologique. Les différentes modalités du rapport entre

le texte et l'image y requièrent une attention toute particulière. L'étude se basera au premier semestre sur les premiers manuscrits illustrés des belles lettres arabes (*adab*).

Bibliographie indicative du S1

- *Kalila wa Dimna* illustré, BNF Mandragore, arabe.
- Bergez D., *Littérature et peinture*, Armand Colin, Paris, 2004.
- Grabar O., *La terre d'islam en images*, Réunion des musées nationaux, Paris, 2009.
- Shapiro, *Les Mots et les images*, Macula (traduction française), Paris, 2000.

Au deuxième semestre, ce cours portera sur les différents descriptifs des personnages des Séances (*Maqāmāt*) d'al-Harīrī, du XII^e siècle. Ces portraits littéraires « pris sur le vif », oscillant entre fiction et réalité, sont une peinture humoristique des mœurs de ses contemporains : marginaux (*mukaddī*), hommes de pouvoir : gouverneur (*wālī*), juge (*qādī*), secrétaire de l'administration abbasside (*kātib*)... Le cours mettra l'accent également sur un nouveau mode d'expression, celui de la représentation picturale de cette galerie de *caractères* que dressent les *Maqāmāt* avec une grande liberté de ton.

Bibliographie indicative du S2

- al-Hamadhānī, *Maqāmāt*, Le Caire : Dār al-kutub al-'ilmiyya, 2009.
- Traduction : Vigreux Philippe, *La Parole est d'or : Séances et stations d'un poète itinérant*, Paris : Sindbad, 2012.
- al-Harīrī, *Maqāmāt*, Beyrouth : Dār Bayrūt li-našr wa-tawzī', 1978.
- Traduction : Khawam René, *Le Livre des malins : Séances d'un vagabond de génie*, Paris : Phébus, 1992.
- *al-Maqamat* d'al-Hariri illustré, BNP, arabe 5847/2939/6094
- Kaemel Philippe, « L'apprentissage de la déformation : Les procédés de la caricature », *Sociétés et Représentations* 10, 2000, p. 81-102.
- Sakkal Aya, « La représentation du héros des *Maqāmāt* d'al-Harīrī dans les trois premiers manuscrits illustrés (XIII^e siècle) », *Annales islamiques* 48.1, 2014, p. 79-102.

Textes arabes philosophiques et religieux 1 et 2

S1 (code LG50GM22) et S2 (code LG50HM22)

Moussa Abou Ramadan

Mardi 13h-14h, MISHA

Premier séminaire : mardi 12 septembre 2022

12 séances (S1) et 12 séances (S2)

Ce séminaire propose une initiation aux méthodes de recherche sur les textes philosophiques et religieux arabes. Au premier semestre, le séminaire portera sur des textes de *fiqh*, autour de la question de l'autorité dans les écoles juridiques musulmanes. Au second semestre, on étudiera les éléments fondamentaux de la logique aristotélicienne, sa transmission et transformation dans le monde musulman. Un accent particulier sera mis sur l'*Isagoge* d'al-Abharī (m. 1265) et ses commentaires.

Bibliographie indicative

Sur l'autorité dans les écoles juridiques musulmanes

- Wael B. Hallaq, *Authority, Continuity, and Change in Islamic Law* (Cambridge: Cambridge University Press, 2001).
- Fachrizal A. Halim, *Legal Authority in Premodern Islam Yaḥyā b. Sharaf al-Nawawī in the Shāfi‘ī School of Law* (London/ New York: Routledge, 2015).
- R. Kevin Jacques, *Authority, Conflict, and the transmission of Diversity in Medieval Islamic Law* (Leiden/Boston: Brill, 2006).
- Norbert Oberauer, ' »Canonization in Islamic Law: A Case Study based on Shāfi‘ī Literature », *Islamic Law and Society*, 2022, p. 123-208.
- Salman Younas, « Authority in the Classical Ḥanafī School: the Emergence & Evolution of Zāhir al-Riwāya », *Islamic Law and Society*, 2021, p. 1-65.

Sur la logique dans le monde arabe

- Ibrahim Madkour, *L'Organon d'Aristote dans le monde arabe. Ses traductions, son étude et ses applications* (Seconde édition, Paris, Vrin, 1969).
- Abderrahman El Akhdhari, *Le Soullam. Traité de logique*, traduit de l'arabe par J.D. Luciani, Alger, Jules Carbonel, 1921.
- François Chenique, *Eléments de logique classique*, Paris, L'Harmattan, 2006.
- Jean-Pierre Belne, *Histoire de la logique*, Paris, Ellipses, 2014.
- Avicenne, *Livre des directives et remarques. Kitāb al-ishārāt wa l-tanbihāt. Traduction, introduction et notes* par A.M. Goichon, Paris, Vrin, 1999.
- J. Tricot, *Traité de logique formelle* Troisième édition, Paris, Vrin, 2013.

➤ UE 3 et 4 Séminaires semi-transversaux : monde proche et moyen-oriental

Langues, idéologies, imaginaires.

Introduction au comparatisme (langues et littératures du Moyen-Orient et d'Europe et du Moyen-Orient, VIII^e-XXI^e siècle)

S1 (code LG02GM30 et LG02GM31)

Eric Vallet, Michèle Tauber et Pawel Jablonski [Département d'études hébraïques et juives]

Lundi 15h-17h, salle 416 St Georges puis Patio 3206

Premier séminaire : **lundi 11 septembre 2023**

12 séances

L'objectif de ce séminaire, assuré conjointement par le département d'étude arabes, et le département d'études hébraïques et juives, sera de proposer une introduction à la recherche comparatiste portant sur les littératures du Moyen-Orient, en envisageant aussi bien les approches comparées des littératures entre elles qu'avec les littératures européennes. Il s'intéressera en particulier à la question des traductions, transferts, voyages et circulation des textes, des figures et des motifs, anciens et nombreux dans la région, autant pour les périodes médiévale/pré-moderne que moderne. A partir de lectures de chapitres et d'articles, le séminaire présentera aux étudiants à la fois des repères théoriques et méthodologiques, et des exemples concrets de recherche dans le domaine.

La première partie du séminaire, assurée par Eric Vallet, proposera des séances d'introduction générale, et plusieurs études de cas à partir de l'étude du corpus des 1001 Nuits. La deuxième partie du séminaire sera assurée tout d'abord par Michèle Tauber qui proposera une approche comparée dans la littérature hébraïque du thème de la *'aqeda*, la ligature d'Isaac, célèbre épisode que l'on a coutume de désigner par

le « sacrifice d'Isaac » et dont le texte d'origine se trouve en Genèse XXII. Les dernières séances, assurées par Pavel Jablonski, porteront sur l'approche comparée de figures bibliques et de thèmes religieux.

Orient-Occident, regards croisés

S1 (codes LG02GM40 et LG02GM41) et S2 (codes LG02HM30 et LG02HM31)

Philippe Rochard, Nader Nasiri-Moghaddam (Département d'études persanes) & Dilek Sarmis (Département d'études turques)

Mercredi 14-16h, Saint Georges 321

Première séance : **mercredi 13 septembre 2023**

12 séances (S1) et 12 séances (S2)

L'objectif de ce séminaire, assuré conjointement par les départements d'études persanes et turques, sera de proposer une approche décloisonnée des mondes turco-persans. Il s'agit d'offrir, par exemple, à des étudiants dans les quatre parcours (arabe, hébraïque et juif, persan et turc) la possibilité de s'approprier quelques-uns des outils de recherche de l'historien, du civilisationniste, du sociologue, du littéraire ou encore de l'anthropologue. La présentation d'analyses synthétiques approfondies du champ d'étude (à partir de tout type de documents) des mondes turco-persans fait partie des objectifs communs de ce séminaire semi-transversal qui vise également à étoffer les capacités de conceptualisation, de théorisation et de problématisation des étudiants.

Au 1^{er} semestre 2022-2023, la première partie de ce séminaire s'intitule : la première partie du séminaire, présentée par Philippe Rochard (Département d'études persanes), portera sur : « **Marginalité sociale et pouvoir urbain en Iran du 19^e s. à nos jours : Zurkhâneh, luti, shâter, pahlavân et jâhel** ». L'objectif, à travers l'étude du *zurkhâneh* -le gymnase traditionnel iranien inscrit sur la liste des patrimoines immatériels de l'UNESCO - sera d'aborder les fonctions sociales, l'éthique et la vision du monde de ses pratiquants actuels et passés et d'observer les divers processus ayant abouti à un changement complet de paradigme. Le séminaire éclairera, par le biais de l'enquête ethnologique et l'étude des sources anciennes, les sens passés et nouveaux des traditions évoquées, les discrets processus de transformation qui ont été ou sont encore à l'œuvre et les modalités de l'invention d'un discours officiel composite. Cette étude allie des questionnements et des méthodes issues des sciences historiques, de l'ethnologie et de l'anthropologie. A des fins méthodologiques, nous verrons aussi comment le questionnement de cette étude s'est progressivement construit.

La deuxième partie de ce séminaire s'intitule : « **La philosophie, espace de circulations Empire ottoman-Europe** ». Elle vise à interroger les transformations de la « philosophie » comme discipline transversale, la notion de transfert intellectuel et à éclairer le rôle et la fonction des traductions de textes philosophiques comme resémantisations adaptatives en contexte local. Les six séances seront assurées par Dilek Sarmis (Département d'études turques).

Au 2^e semestre 2023-2024, la première partie du séminaire s'intitule « **La découverte archéologique de l'Iran fin 19^{ème} et début 20^{ème} siècles : le marché de l'art et son impact sur l'archéologie française en Perse** » et sera assurée par Nader Nasiri-Moghaddam (Département d'études persanes)

La deuxième partie du séminaire, présentée par Dilek Sarmis (Département d'études turques), portera sur **La « synthèse Orient-Occident » : un concept et un débat structurants du monde intellectuel et politique turc républicain (XX^e siècle)**. L'objectif sera de fournir aux étudiants des connaissances sur le rôle des théories politiques et intellectuelles de synthèse entre civilisation occidentale et culture turque dans la

construction et la consolidation des nationalisme turcs républicains durant le XX^e siècle. Les dynamiques dialectiques qui articulent diversement modèle occidental et spécificités culturelles turques, s'incarnent dans le monde politique à travers les conservatismes (*muhafazakârlık*), les théories d'une révolution kémaliste « enracinée », la sécularisation/déconfessionnalisation/reconfessionnalisation du religieux, et le contrôle des formes de la citoyenneté. Structurant l'histoire des idées de la République turque, ce sont autant de manifestations des théories de la « synthèse », au sens où l'entend le sociologue Karl Mannheim. Leur étude permet de mettre à distance l'idée d'un mimétisme occidentaliste des politiques kémalistes et de mieux comprendre la transition des premières formes révolutionnaires de la République turque des années 1920-1930 avec les politiques contemporaines des gouvernements AKP successifs.

➤ UE 4 Projet de recherche

Au cours de la première année de master, l'étudiant doit produire **un travail de recherche personnel comprenant au minimum 40 pages en langue française** (interligne 1,5, Times New Roman 12 pts). Ce mémoire doit notamment comprendre une introduction présentant le sujet et la problématique retenus ; un état des lieux des études déjà faites sur le sujet ; une présentation du corpus d'étude et de la méthodologie envisagée ainsi que des développements argumentés présentant des résultats de recherche originaux en lien avec le sujet traité. Le tout doit être accompagné d'une bibliographie. Ce travail est préparé sous la direction d'un.e enseignant.e du master et doit lui être remis à la fin de l'année.

➤ UE 4 Méthodologie

Méthodologie de la recherche

S1 (code LG00GM51)

Nader Nasiri-Moghaddam [Département d'études persanes]

3 séances : 21/09, 05/10, 19/10 salle Patio 3201

Examen le 26/10 amphi 5

Enseignement transversal consacré à la formation dans la recherche et la présentation bibliographiques : comment constituer la bibliographie nécessaire au travail de recherche (mémoire de fin de Master) ? Quels outils informatiques ? Quels logiciels spécifiques ? Quelles règles de présentation dans le mémoire ? Quelles sont les différentes étapes d'un travail de recherche universitaire ? Comment rédige-t-on des notes en bas de page ?

Outils informatiques

S1 (code LG00GM50)

M. Laplanche

23 novembre (séance à la BNU), 30 novembre, 7 décembre, 14 décembre – Studium E.30

L'objectif de ces trois séances de deux heures est de permettre aux étudiants de développer leurs compétences en matière de recherche d'information, de connaître et maîtriser les différents outils et les différentes méthodes de recherche bibliographique et de savoir gérer et citer leurs références bibliographiques.

Les séances seront axées autour des ressources documentaires (catalogues de bibliothèques et ressources électroniques) et de l'utilisation d'un outil de gestion bibliographique, Zotero. Afin d'aider les étudiants à mieux appréhender l'offre documentaire riche proposée à Strasbourg, une des séances aura lieu à la Bibliothèque Nationale et Universitaire de Strasbourg (visite puis présentation de ressources documentaires).

Outils de la recherche : Humanités numériques pour les études moyen-orientales

S1 (code LG50GM52) et S2 (code LGHM43)

Adrien De Jarmy

Lundi, 12h-13h, MISHA Salle Informatique

Première séance : **lundi 18 septembre 2023**

12 séances (S1) et 12 séances (S2)

Ce cours sera consacré à la découverte d'outils informatiques dans la perspective de la réalisation du mémoire. Après une première séance visant à présenter rapidement l'histoire des humanités numériques et les potentialités offertes par ces outils, le reste du cours prendra la forme d'une série d'ateliers dont le contenu sera adapté aux différents projets de recherche des étudiants. À titre d'exemple, les étudiants pourront apprendre à programmer une base de données simple ou relationnelle, s'initier à la lexicométrie et à l'analyse de textes et de données (*text* et *data mining*), travailler à la réalisation d'une carte, à la représentation graphique de données, ou réfléchir à leur archivage et à la diffusion de leurs travaux dans le cadre de la problématique de la science ouverte.

Appui à la professionnalisation : Moyen-Orient et mondes de l'Islam

S2 (code LG50HM42)

Eric Vallet

Lundi 11h-13h, MISHA

Première séance : **lundi 5 février 2024**

6 séances

Ces séances seront l'occasion de passer en revue les différents débouchés professionnels des études arabes et moyen-orientales (enseignement et recherche, traduction, diplomatie et coopération internationale, édition et communication numérique, journalisme, tourisme) en mêlant présentations générales et interventions de professionnels.

Stage en équipe de recherche

S2 (code LG50HM50)

Le stage en équipe d'accueil consiste à suivre des **conférences** proposées par le Département d'études arabes avec le soutien de l'unité de recherche G.E.O. (Groupe d'études orientales, slaves et néo-helléniques) de l'Université de Strasbourg.

Le nombre d'heures requis est de **24h** (présence obligatoire contrôlée) ainsi que l'obligation de faire un rapport synthétique de 10 pages sur les conférences suivies, à remettre au responsable du master. Date de remise du rapport : **17 avril 2023**

➤ UE 6 Ouverture

Cette UE de 3 ECTS au **S1 et S2** permet de compléter le cursus en lui donnant une coloration adaptée au parcours de l'étudiant.e. Les principaux cours et séminaires susceptibles de concerner des étudiants en master d'études arabes sont indiqués ici. Cette liste n'est pas exhaustive et d'autres propositions peuvent être prises dans l'offre de séminaires de cours ou master de l'Université.

Les cours et séminaires ici proposés sont assurés dans d'autres masters : il convient systématiquement de contacter au préalable le professeur responsable du séminaire pour lui demander l'autorisation d'y participer.

Le choix de ce cours/séminaire doit être fait en accord avec votre directeur.trice de recherche.

Option Autre langue vivante

Il peut s'agir d'une langue vivante déjà étudiée, ou d'une nouvelle langue que vous souhaitez apprendre parmi les 22 langues qui sont proposées à la Faculté des Langues :

Attention, les inscriptions à ces cours se font à partir du 4 septembre, il est recommandé de ne pas tarder pour s'inscrire. Il y a des procédures d'inscription différentes en fonction des langues :

❖ Inscriptions pour l'anglais, l'allemand et le FLE :

Vous vous inscrivez pour la première fois au CRAL :

https://langues.unistra.fr/websites/lge/langues/Documents/Documents_rentree/CL_PATIO-CRAL_INSTRUCTIONS_AUX_ETUDIANTS_rentree_de_septembre_23.pdf

Vous vous êtes déjà inscrits les années précédentes au CRAL : réinscription sur <http://lansadmin.unistra.fr>

❖ Inscriptions pour toutes les autres langues sur Moodle Langues pour non-spécialistes <https://moodle.unistra.fr/course/view.php?id=24001>

hébreu, persan, turc, grec, bulgare, danois, hongrois, norvégien, polonais, roumain, serbe, suédois, tchèque, japonais niveau 1, espagnol, italien, néerlandais, portugais, russe, espéranto, langue des signes.

Récapitulatif des horaires pour chaque langue :

https://langues.unistra.fr/websites/lge/langues/Documents/Documents_rentree/Tableau_UE_langue_S1_2023-24_v4.pdf

La langue choisie en LANSAD doit être déclarée lors de votre inscription pédagogique.

Option FLE

Pour les étudiants non francophones ayant encore des difficultés en français, il est particulièrement recommandé de choisir comme option un cours de Français langue étrangère (FLE).

Inscriptions à partir du 4 septembre 2023 sur <http://lansadmin.unistra.fr>

Option Islamologie

S1. Le droit musulman de la famille (master Mondes musulmans)

Moussa Abou Ramadan

Vendredi 14h-16h, MISHA Amérique

S2. Islamologie médiévale (master Mondes musulmans)

Thème : Coran en contexte

Anne-Sylvie Boisliveau

Lundi 16h-18h, Misha, salle Océanie

S2. Théologie et pensée musulmane classique (licence Histoire et civilisation des mondes musulmans)

Anne-Sylvie Boisliveau

Jeudi 12h-14h, Palais Universitaire salle 112

S2. Introduction au droit musulman (licence Histoire et civilisation des mondes musulmans)

Moussa Abou Ramadan

Vendredi 10h-12h, Palais Universitaire, salle 102

Option Relations interreligieuses

S1. Histoire des relations entre chrétiens et musulmans

Damien Coulon

Lundi 12h-14h, Palais Universitaire, salle 37

S2. Histoire de l'Égypte de l'Antiquité tardive aux premiers siècles de l'Hégire

Esther Garel

Mardi, 12h-13h30, Palais Universitaire, salle 115

Jeudi 12h-13h30, Palais Universitaire, salle 112

S2. Négociations, accords diplomatiques et commerciaux entre chrétiens et musulmans, XIe-XVe siècles

Damien Coulon

Mercredi, 15h-17h, salle à préciser

S2. Courants religieux contemporains

Anne-Sophie Lamine,

Lundi 9h-12h, Patio

Option. Islam, politique et société

S1. Penser le social en Europe et au Moyen-Orient

Erdal Kaynar

Séminaire du master Mondes musulmans

Mardi, 12h-14h, Palais Universitaire, salle 37

S1. Socio-anthropologie des croyances ordinaires, intensives, rigoristes ou radicales

Anne-Sophie Lamine

Séminaire du master RESEP Religions et sociétés dans l'espace public

Mercredi 8h-10h, Patio salle 3R-02 (à partir du 20/09/2023)

S1. Conflits liés à la pluralité ethnique et religieuse en Europe

Anne-Sophie Lamine et Marie Balas

Séminaire du master RESEP Religions et sociétés dans l'espace public

Mardi 16-18h, salle 3206 Patio, à partir du 19/09/2023.

S1. Sociologie de l'islam en Europe

Hanane Karimi

Séminaire du master RESEP Religions et sociétés dans l'espace public

Lundi 13h-15h, salle à préciser

Option Interculturalité et études interculturelles

S1 et S2. Contacts de langues et politiques linguistiques

Séminaire du master Plurilinguisme et Interculturalité

Irini Jacobberger

Horaire et salle à préciser

S1 et S2. Contacts et transferts interculturels

Séminaire du master Plurilinguisme et Interculturalité

Horaire et salle à préciser

S1 et S2. Introduction aux notions et théories de l'interculturalité

Séminaire du master Plurilinguisme et Interculturalité

Horaire et salle à préciser

Option Traduction

S1 et S2. Cours de version/thème de licence

Voir la brochure de licence

S1. Histoire de la traduction et réflexions théoriques

12h

Horaire et salle à préciser

S2. Linguistique appliquée à la traduction

12h, Alain Volclair

Horaire et salle à préciser

Reconnaissance de l'engagement étudiant

La **reconnaissance de l'engagement des étudiants** dans le cursus et la validation d'un cycle d'études supérieures, **dans la vie associative, citoyenne, sociale ou professionnelle** est possible à l'Université de Strasbourg : responsabilités au sein d'un bureau d'une association, mission dans le cadre du service civique, activité professionnelle, élus dans les conseils des établissements et des CROUS. Cette reconnaissance ne peut intervenir qu'une seule fois dans la licence pour le même engagement ; un autre engagement, ou une modification substantielle de l'engagement ouvre droit à une nouvelle reconnaissance. L'acceptation n'est pas automatique. L'engagement est reconnu sous la forme de 3 ECTS. A la Faculté des Langues, l'étudiant **en fait la demande** à la Doyenne en la **justifiant par rapport aux compétences et connaissances qu'il doit acquérir dans la formation** où il est inscrit. La demande devra parvenir par courriel à [Mme Gualberto-Schneider](#). **L'étudiant doit rendre un dossier écrit, minimum 10 000 signes**, dans lequel il décrit son engagement et explique en quoi celui-ci l'a fait progresser dans l'acquisition des compétences et/ou des connaissances prévues par la formation dans laquelle il est inscrit. Le dossier doit être rendu au plus tard le 7 janvier 2023 (1^{er} semestre) ou 29 avril 2023 (2^{ème} semestre). L'étudiant soutient oralement son dossier.

Deuxième année / M2

Emploi du temps

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	
8h						8h
9h						9h
10h	Nouveaux chantiers recherche / Techniques d'expression académique VALLET Portique - bibliothèque des langues orientales				LG50KM40 : Art et littérature (3) : la question noire Mme Sakkal salle 319 St Georges à partir du 10 novembre	10h
11h						11h
12h						12h
13h	LG50KM51 Outils numériques M. DE JARMY MISHA					13h
14h	14h30 / LG50KM61 Médiation pédagogique et culturelle BENELHADJ Saint Georges salle 211	LG50KM22 Pratique de l'édition des manuscrits M. Abou Ramadan MISHA	LG02KM30 / LG02KM31 Peuples, nations M DE JARMY à partir du 14/09 et M Mancassola à partir du 09/11 Patio 4202			14h
15h		LG50KM23 Textes arabes philosophiques et religieux M. Abou Ramadan MISHA				15h
16h		LG50KM24 Traduction avancée arabe-français M. ATTAOUI salle 0017H ILB	LG50KM12 Anthropologie historique de l'islam M. SOLER salle Escarpe 0019			16h
17h						17h
18h						18h

Objectifs de la deuxième année

- ❖ Capacité à développer une recherche personnelle sur une longue durée : concevoir, structurer, conceptualiser un travail scientifique, poser une problématique et construire une réflexion argumentée, maîtriser des outils intellectuels, méthodologiques et techniques.
- ❖ Capacité de rédaction d'un mémoire long de recherche (80 pages)
- ❖ Apprendre à situer dans le paysage contemporain de la recherche
- ❖ Perfectionner la maîtrise des divers outils et méthodes de la recherche en études arabes et moyen-orientales

Présentation des cours de M2

Le premier semestre de M2 est organisé autour de séminaires de recherche. Il ne s'agit plus de cours classiques à proprement parler, mais plutôt de lieux de discussion et d'échange sur la recherche en train de se faire. Chaque séminaire est centré sur une question de recherche ciblée, en prise avec les questionnements actuels dans différents domaines des études arabes : histoire, islamologie, sociologie, littérature, études culturelles. Les pratiques développées sont diversifiées : lecture critique d'ouvrages et articles de référence, édition de textes manuscrits, travaux de synthèse ou de recherche personnels.

➤ UE 1 Civilisation arabe

Nouveaux chantiers de la recherche en études arabes

S3 (Code : LG50KM11)

Et

Techniques d'expression académique

S3 (Code : LG50KM52)

Eric Vallet

Lundi, 10h-12h, Bibliothèque des langues orientales - Portique

Premier séminaire : **lundi 11 septembre 2023**

12 séances

Ce séminaire constitue un approfondissement du séminaire d'introduction à la recherche en études arabes proposé en M1. Il aura pour fil conducteur les notions de controverses et de débats scientifiques, en repartant de quelques thèmes de recherche discutés ayant marqué l'histoire des études arabes, et en s'ouvrant aux nouveaux chantiers et nouvelles perspectives de recherche développées au cours des dernières décennies en études arabes. L'objectif principal sera d'amener les étudiants à développer leur maîtrise de l'état de l'art dans leur propre domaine de recherche. Le séminaire s'appuiera en particulier sur les ressources présentes dans la nouvelle bibliothèque des langues orientales du Portique, et il comprendra une partie importante d'exercices d'application visant à perfectionner les techniques d'expressions académique des étudiants.

Que signifiait connaître la vie du Prophète en Islam (VII^e-XIX^e siècle) ?

Séminaire de recherche en Anthropologie historique de l'islam

S3 (code LG50KM12)

Renaud Soler

Mercredi 16h-18h, Escarpe 0019

Premier séminaire : **mercredi 13 septembre 2023**

6 séances

Comment les musulmans connaissaient-ils la vie du Prophète ? Avant l'alphabétisation de masse au xx^e siècle, la majorité des populations musulmanes n'accédait pas la connaissance du passé par la lecture individuelle. Si l'on veut découvrir ce que savaient les musulmans à propos de leur prophète Muḥammad, il faut donc associer l'étude des sources écrites, et des mécanismes divers de transmission du savoir à l'intérieur les différents groupes sociaux, et entre eux. Ces sources écrites relèvent d'un ensemble de textes historiques appelé *sīra*, mais aussi du hadith, de l'exégèse coranique, de la poésie et de la littérature populaire, souvent qualifiée de littérature épique. Il existait également des fêtes communautaires, des lieux de mémoire, et des pratiques sociales, qui assuraient la reproduction élargie du savoir sur le Prophète ; ce savoir était mis ainsi à la disposition d'un plus grand nombre de musulmans. Il s'agira, dans ce séminaire, d'explorer la distribution sociale et les modalités du savoir sur le Prophète dans les sociétés musulmanes du Moyen Âge et dans l'Empire ottoman.

Bibliographie

- Bencheikh, Jamel Eddine, *Le Voyage nocturne de Mahomet*, Paris, Imprimerie Nationale, 1988, 300 p.
- Holmes Katz, Marion, *The Birth of the Prophet Muhammad: Devotional Piety in Sunni Islam*, Londres, Routledge, 2007, 275 p.
- Shoshan, Boaz, *Popular Culture in Medieval Cairo*, Cambridge, Cambridge University Press, 1993, 148 p.
- Stetkevych, Suzanne, *The Mantle Odes: Arabic Praise Poems to the Prophet Muḥammad*, Bloomington, Indiana University Press, 2010, 306 p.

➤ UE 2 Langue et textes arabes

Textes arabes philosophiques et religieux 3

S3 Code : LG50KM22

Moussa Abou Ramadan

Mardi 15h-16h, MISHA

Premier séminaire : **mardi 12 septembre 2023**

12 séances

La théorie légale musulmane (*usūl al-fiqh*) est une science importante de l'islamologie qui combine des sciences rationnelles (*ʿaql*) et des sciences de transmission (*naql*) qui ont trait aux textes. Cette science étudie les sources du droit musulman, le statut des règles, les significations, les questions d'interprétation et la question de pondération des règles. Dans le cadre de ce séminaire, après une introduction sur cette matière et une analyse de tendances de recherches dans le monde occidental sur les *usūl*, nous allons nous focaliser sur la lecture des extraits du livre *al-Badr al-tālī* d'al-Mahallī (m. 864/1460) qui commente le livre d'al-Subkī (m. 771/1369) intitulé *Jamʿ al-Jawāmiʿ*.

Bibliographie indicative

- Khaled Abou El Fadl, Ahmad Atif Ahmad and Said Fares Hassan, *Routledge handbook of Islamic Law* Londres et New York, 2019.
- M. Bernand , « *Bayān* selon les Uṣūliyyūn », *Arabica*, 42, 1995, p. 145-160.

- Robert Brunschvig , « Valeur et fondement du raisonnement juridique par analogie d'après Al-Ġazālī », *Studia Islamica* , 34, 1971, p. 57-88.
- Éric Chaumont, « La problématique classique de l'*ijtihād* et la question de l'*ijtihād* du prophète : *Ijtihād, Wahy* et *ʿIsma* », *Studia Islamica*, 75, 1992, p. 105-139.
- Anver M. Emon, Rumees Ahmed, *Oxford Handbook of Islamic Law*, Oxford, Oxford University Press, 2018.
- Rudolph Peters and Peri Bearman, *The Asghate Research Companion to Islamic Law*, Farnham, Asghate Publishing Limited, 2014.
- Youcef L. Soufi, « Why Study *Uṣūl al-Fiqh*? The Problem of Taqlīd and Tough Cases in 4th-5th /10th-11th Century Iraq », *Islamic Law and Society*, 28, 2021, p. 1-31.

Pratiques d'édition de manuscrits orientaux (arabes, turcs, persans)

S3, Code : LG50KM23

Moussa Abou Ramadan

Mardi 14h-15h, MISHA

Premier séminaire : **mardi 12 septembre 2023**

12 séances

Dans le cadre de ce séminaire, nous allons travailler sur des manuscrits en langue arabe portant sur la logique arabe, le droit musulman et la théorie légale musulmane. Les étudiants prendront une part active dans le processus des éditions des manuscrits.

Traduction arabe-français (niveau avancé)

S3, code : LG50KM24

Mohammed Attaoui

Mardi 16-18h, Institut Le Bel 0017H

Premier séminaire : **mardi 12 septembre 2023**

12 séances

Il s'agira d'approfondir les notions de traduction, d'interprétation et de voir les différences entre traduction littéraire et traduction technique. De même, il y aura un aperçu sur les avancées de la traductique. Il s'agira de faire acquérir aux étudiants les réflexes de recherche contextuelle, thématique, terminologique et interculturelle nécessaire dans le processus de traduction. Le cours s'appuiera sur des œuvres d'écrivains orientalistes comme Gérard de Nerval, Alphonse de Lamartine, ainsi que d'écrivains arabes francophones, comme Amine Maalouf, Tahar Benjelloun, Kateb Yassine entre autres, sans oublier les textes techniques.

Bibliographie indicative

- L'admiral Jean-René, *Traduire : théorèmes pour la traduction*, Gallimard, 1994.
- Mounin Georges, *Les problèmes théoriques de la traduction*, Gallimard, 1963.
- Guidère Mathieu, *La traduction arabe. Méthodes et applications*, Ellipses, 2005.

• التأويل والترجمة. مقاربات لآليات الفهم والتفسير، إشراف وتنسيق إبراهيم أحمد، الدار العربية للعلوم ناشرون، 2009

➤ UE 3 Séminaire semi-transversal : Peuples, nations et Etats dans le monde oriental

Séminaire assuré conjointement par le Département d'études arabes et le Département d'études hébraïques et juives

S3 (codes LG02KM30 et LG02KM31)

Mercredi 14-16h, Patio salle 4202, 12 séances

Première séance : **mercredi 20 septembre 2023**

Thème 1 : Peuples, nations et États aux débuts de l'Islam

Adrien de Jarmy (Département d'études arabes)

La construction de nouvelles identités fondées sur une appartenance politique, religieuse, ou sur l'attache à un espace se fait toujours dans la confrontation à un autre. La profonde recomposition des identités née de l'apparition de l'Islam au Proche-Orient ne déroge pas à cette règle. Dans un premier temps, nous nous pencherons sur le processus sociohistorique qui voit l'apparition des Arabes comme nouveau groupe social de l'Antiquité tardive aux premiers siècles de l'hégire, et sur la façon dont ce groupe se constitue en opposition aux autres peuples bibliques. Puis, nous nous intéresserons de pair à l'émergence des concepts d'*umma* et de « gens du Livre » ou *ahl al-Kitāb* dans le Coran et la tradition islamique. Enfin, nous étudierons l'apparition du concept spatial de *dār al-Islam* dans les recueils de hadiths et dans le *fiqh*, en opposition au *dār al-harb*. Durant ce cours, l'attention sera également portée sur la méthodologie et les questions historiographiques.

Bibliographie indicative

- Peter Webb, *Imagining the Arabs. Arab Identity and the Rise of Islam*, Edimbourg, Edinburgh University Press, 2016.
- Fred M. Donner, *Muhammad and the Believers: at the Origins of Islam*, Cambridge, Belknap Press of Harvard University Press, 2010.
- Michael Lecker, *The « Constitution of Medina ». Muḥammad's First Legal Document*, Princeton, The Darwin Press, 2004.
- Sarah Albrecht, « Dār al-Islām and dār al-ḥarb », in *Encyclopédie de l'Islam*, 3ème édition (E13), Brill Online, 2016.

Thème 2 : Racines et évolutions de l'identité nationale juive au sein de l'État d'Israël

Jérôme Mancassola (Département d'études hébraïques et juives)

Cette seconde partie du séminaire propose une analyse des peuples et des États du monde oriental à travers le prisme de la création des identités nationales, long processus intellectuel, social et politique amorcé en Europe depuis la fin du XVIIIe siècle. Il se focalise sur l'État d'Israël, dont ses récits et ses attributs nationaux modernes reposent sur un traitement bien singulier des legs religieux ancestraux du judaïsme.

Le séminaire se décline en deux axes. Le premier pose les fondements intellectuels de l'identité nationale juive moderne avant l'arrivée du sionisme et la création d'Israël, c'est-à-dire un processus de création identitaire qui émergea en Europe et qui fut progressivement réapproprié par les penseurs juifs pré-nationaux. Le deuxième axe se centre sur l'évolution de l'identité nationale juive en Israël/Palestine, des

premiers sionistes à la mise en place institutionnelle et politique de l'État hébreu et jusqu'à ses relatives remises en question identitaires.

➤ UE 4 Littérature arabe

La question noire dans le monde arabe : Images et représentations

Séminaire de recherche sur Art et littérature dans l'Orient musulman

S3 (Code : LG50KM42)

Aya Sakkal

Vendredi 10h-12h, St Georges 319

Première séance : **vendredi 10 novembre 2023**, 6 séances

Alors que les *Black Studies* connaissent un regain d'intérêt en Europe et aux États-Unis, la « question noire » reste encore largement impensée dans le monde arabe. En alliant l'apport de l'histoire sociale à l'étude des représentations véhiculées dans la littérature, nous proposons dans ce séminaire de nous interroger sur la place des populations noires dans cet espace, en nous penchant sur le processus de marginalisation des Noirs (*al-sūdān*) dans la construction de l'identité arabe.

L'histoire et les représentations des Noirs dans le monde arabe sont très tôt associées à l'esclavage. Lors des conquêtes arabes, les traités de guerre (*kutub al-mağāzī*) insistent sur la nécessité de les trier pour les intégrer au butin. Encore aujourd'hui, plusieurs insultes en arabe font directement référence à l'esclavage des noirs (*'abd, zanj*), et la pratique perdure dans les États du Golfe jusque dans les années 1950. Pour autant, la représentation des Noirs reste ambiguë. Ainsi 'Antara, célèbre poète antéislamique né d'une esclave abyssinienne est aussi le personnage principal d'un roman courtois du x^e siècle. Dans le monde arabe, le Noir est associé au stéréotype de l'eunuque, personnage androgyne mystérieux du harem, voire à l'esclave danseuse (*jāriyya*) convoquée dans les moments de fêtes. Alors que l'islam amène une révolution morale fondée sur la notion d'égalité entre les hommes (*sawāsiyya*), la figure de Bilāl, noir et premier muezzin de l'islam, devient le patron de la corporation des muezzins du Caire au xiii^e siècle. Enfin, on peut identifier l'émergence d'une véritable culture noire au xx^e siècle dans le monde arabe. En Égypte, la musique des Noirs d'al-Nūba rencontre un grand succès depuis les années 1960, et les chanteuses noires saoudiennes ont acquis une forte notoriété à la même époque. Soumises aux préjugés et aux représentations fantasmées, les populations noires restent ainsi confinées à une forme d'altérité, en marge des sociétés arabes.

➤ UE 5 Méthodologie

Atelier de méthodologie du mémoire de recherche

S3 (Code LG02KM50)

Eric Vallet, Aya Sakkal, Moussa Abou Ramadan, Farah Ramzy, Renaud Soler

Date : jeudi 4 décembre 2023

Cette demi-journée animée par les directeurs de mémoire comprend la présentation orale par les étudiants de l'avancement de leurs travaux, avec organisation de table rondes autour des questions méthodologiques. L'objectif est de favoriser les échanges et les débats entre étudiants et enseignants-

chercheurs des différentes spécialités dans une ouverture pluridisciplinaire et une confrontation des outils méthodologiques.

Outils de la recherche : Humanités numériques pour les études moyen-orientales

S3 (code LG50KM51)

Adrien De Jarmy

Lundi 13-14h, MISHA Salle informatique

Première séance : **lundi 18 septembre 2023**,

12 séances

Ce cours sera consacré à la découverte d'outils informatiques dans la perspective de la réalisation du mémoire. Après une première séance visant à présenter rapidement l'histoire des humanités numériques et les potentialités offertes par ces outils, le reste du cours prendra la forme d'une série d'ateliers dont le contenu sera adapté aux différents projets de recherche des étudiants. À titre d'exemple, les étudiants pourront apprendre à programmer une base de données simple ou relationnelle, s'initier à la lexicométrie et à l'analyse de textes et de données (*text* et *data mining*), travailler à la réalisation d'une carte, à la représentation graphique de données, ou réfléchir à leur archivage et à la diffusion de leurs travaux dans le cadre de la problématique de la science ouverte.

➤ **UE 6 Mise en situation professionnelle**

Travail personnel : rédaction d'un chapitre de son mémoire de recherche

S3 (code : LG50KM60)

Le travail personnel consiste en la préparation d'un chapitre du mémoire de recherche choisi par l'étudiant.e qui sera présenté au moment de l'atelier de recherche (4 décembre 2023).

PPE : Pratiques et enjeux de la médiation culturelle et pédagogique : didactique de la langue arabe

S3 (code : LG50KM61)

Valérie Benelhadj, Lundi 14h30-15h30, salle 211 Saint-Georges

Ce module passe en revue différents aspects de l'enseignement des langues vivantes en général et de l'arabe en particulier. Il présente les attendus institutionnels, les différentes approches pédagogiques et les spécificités de l'enseignement de l'arabe.

➤ **UE S4**

S3 et S4. Stage en équipe de recherche

Le stage en équipe d'accueil consiste à suivre des **conférences** proposées par le Département d'études arabes avec le soutien de l'unité de recherche G.E.O. (Groupe d'études orientales, slaves et néo-helléniques) de l'Université de Strasbourg.

Le nombre d'heures requis est de **24h** (présence obligatoire contrôlée) ainsi que l'obligation de faire un rapport synthétique de 10 pages sur les conférences suivies, à remettre au responsable du master. Date de remise du rapport : **15 avril 2024**

S4. Travail d'études et de recherche = rédaction et soutenance du mémoire de recherche

Ce mémoire de 80 pages minimum constitue l'aboutissement de la formation de master, il constitue aussi votre premier travail véritablement personnel, devant proposer une étude originale et approfondie d'un sujet précis. Le mémoire est préparé tout au long de l'année sous la responsabilité d'un.e directeur.trice de recherche. Une fois achevé, il est présenté devant un jury composé de votre directeur.trice de recherche et d'un autre professeur, lors d'une soutenance où vous sont posées et formulées des remarques finales sur votre travail.

Documentation numérique et bibliothèques

Plateforme Ernest <https://ernest.unistra.fr>

L'Environnement numérique et social de travail est une plateforme permettant aux étudiant.e.s de l'Université de Strasbourg de trouver plus facilement des informations en relation avec la vie universitaire, ainsi que d'accéder aux documents et certificats de scolarité, résultats des examens, etc. Activer votre compte sur cette plateforme est impératif pour pouvoir ensuite accéder à la plateforme Moodle.

Plateforme Moodle

Il s'agit de l'environnement d'apprentissage en ligne qui vous permettra, tout au long de votre année universitaire, de consulter vos cours ainsi que de déposer des dossiers ou travaux écrits. Vous pouvez y accéder depuis Ernest ou en saisissant "Moodle" sur un moteur de recherche.

Pour obtenir plus d'informations :

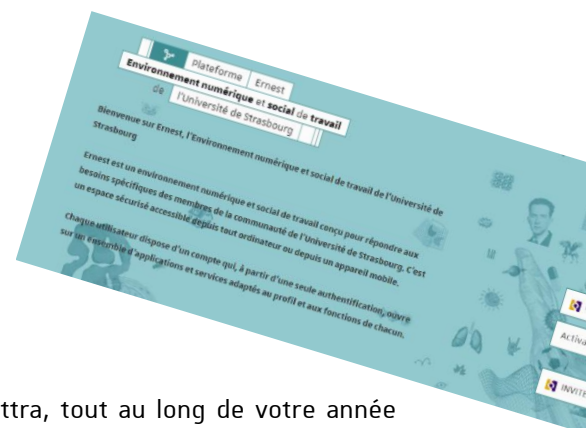
<https://services-numeriques.unistra.fr/documentations/toutes-les-documentations/pedagogie/plateforme-pedagogique-moodle.html>.

Ressources numériques

L'université met à disposition des étudiants de très riches ressources numériques

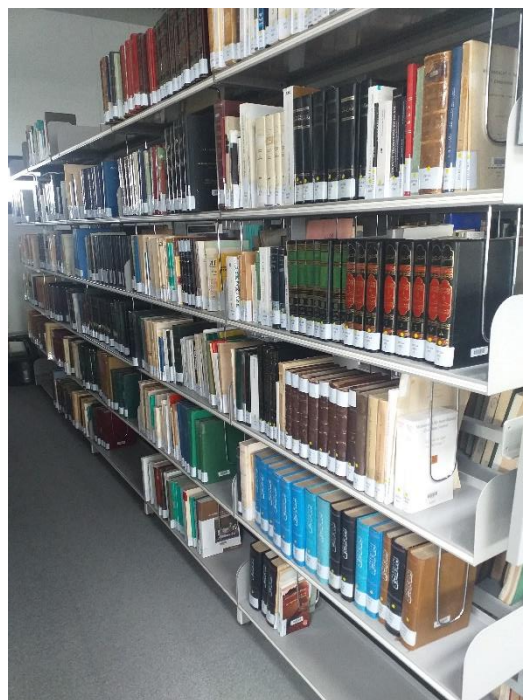
Pour en savoir plus :

<https://sebina-front.unistra.fr/sebinaBO/repository/opac/Tutos%20recherche%20doc%20licence%20Langues.pdf>



Nouveau ! Ouverture de la bibliothèque des langues orientales

A partir du 11 septembre 2023 ouvre la nouvelle **bibliothèque des langues orientales, slaves et néo-helléniques** de l'Université de Strasbourg. Située au dernier étage du bâtiment Le Portique, elle est ouverte du lundi au vendredi, de 9h à 18h. Vous y trouverez un fonds important d'ouvrages en arabe (presque 5000 ouvrages en langue arabe) dont une grande partie en accès libre et empruntable : littérature, islamologie, philosophie, histoire, grammaire, linguistique arabe, ainsi que de nombreux dictionnaires arabe-français, manuels et encyclopédies. La bibliothèque conserve également les fonds des autres langues orientales (turc, persan, hébreu, chinois, japonais), slaves et néo-helléniques. **Le lieu idéal pour travailler sur vos cours ! N'hésitez pas à la fréquenter assidûment tout au long de l'année.**



Bibliothèque du Studium

La très belle **bibliothèque du Studium**, située à l'entrée du campus, possède un fonds généraliste (dictionnaires) et spécialisé en littérature français, philosophie, linguistique – mais aucun ouvrage en arabe. Elle présente l'avantage d'être très largement ouverte, 7j/7 et tard le soir, de proposer des espaces pour le travail de groupe, ou pour s'isoler pour ses révisions :

<https://studium.unistra.fr/>



Bibliothèque nationale universitaire de Strasbourg (BNUS)



Enfin, il est aussi très profitable de travailler à la **Bibliothèque Nationale Universitaire de Strasbourg** (BNUS) qui propose un nombre important d'ouvrages sur la culture et la langue arabe, et des horaires d'ouverture larges : www.bnu.fr

Elle possède également une des principales collections de manuscrits orientaux de France :

<https://www.bnu.fr/fr/services/nos-collections/les-manuscrits-orientaux>

Plus d'informations sur les différentes bibliothèques de l'université et leur fonctionnement, et **accès au catalogue des livres** : <http://scd-portail.unistra.fr>

Des dispositifs de soutien au service de la réussite des étudiant.e.s

Le Centre de ressources en langues (PANGLOSS)

PANGLOSS est un centre de ressources en langues qui propose gratuitement aux étudiants et personnels de l'Université de Strasbourg des ressources et des activités pour 28 langues, dont l'arabe.

Les apprenants étudient une ou plusieurs langues avec les ressources mises à leur disposition dans le centre (manuels, romans, magazines, BD, CD, DVD, CD-ROM, sélections de sites web...). Ils peuvent participer à des ateliers de conversation en petits groupes (8 étudiants maximum), bénéficier de séances de tutorat et travailler en tandem avec un étudiant natif.

Renseignements et inscriptions sur le site : <https://lansad.unistra.fr/pole-lansad/centres-de-langues/centre-de-langues-pangloss-dont-fle/>

Accueil et soutien des étudiants internationaux : Erasmus Student Network (ESN)

ESN est un réseau international regroupant plus de 500 sections locales dans plus de 40 pays différents, majoritairement européens. Sa mission principale est l'accueil et l'inclusion des étudiant.e.s internationaux (Erasmus ou non) à Strasbourg, par l'organisation de divers événements (culturels, voyages, soirées etc.) Leur deuxième mission est la sensibilisation des jeunes locaux à la mobilité

internationale. L'ESN gère un dispositif de parrainage appelé "Buddy System" permettant aux étudiant.e.s internationaux d'avoir un parrain ou une marraine local.e et aux étudiants strasbourgeois d'accompagner et d'accueillir un ou des étudiant.e.s internationaux.

Pour en savoir plus : <https://strasbourg.esnfrance.org/>

Financer ses études

De nombreuses pistes à consulter : <https://www.unistra.fr/formation/financer-ses-etudes>

Découvrir les activités et les services présents sur le Campus

Durant les premières semaines de la rentrée, le **programme Agora** propose des manifestations pour mieux connaître le Campus et les services proposés aux étudiants :

- un **guichet multi-services** dans le hall du Patio, du 6 au 17 septembre (logement, renouvellement de titres de séjour, bibliothèque, santé, banque, etc)
- le **village des services** le 2 septembre 2021
- des **visites du campus**, du 6 au 10 septembre 2021 (départ devant le Patio, toutes les demi-heures de 10h à 15H30)
- le **village solidaire**, le 9 septembre 2021
- le **village des associations** le 14 septembre 2021

Toutes les infos de rentrée sur <http://bienvenue.unistra.fr>

Votre **carte d'étudiant.e, dite Pass Campus**, vous permet de vous identifier et vous donne droit à l'utilisation des différents services proposés par l'université. Pensez à y coller le sticker correspondant à l'année universitaire en cours pour prouver sa validité. Pour l'obtenir, il suffira de vous rendre au Pôle Scolarité Langues.

La carte est aussi équipée d'Izly, une solution de paiement 100% qui repose sur la tenue d'un compte électronique, géré en ligne en toute sécurité et accessible depuis un PC, une tablette ou un téléphone mobile. Pour plus d'information :

<http://www.passcampus.fr/infos-pratiques/utiliser-votre-compte-izly/>

Il est important d'activer votre compte Izly dès que possible, pour pouvoir utiliser facilement les services payants : cafétéria, imprimantes ou photocopieuses de la faculté.

Et plus d'informations sur...

Activités culturelles pour tous : <https://culture.unistra.fr/>

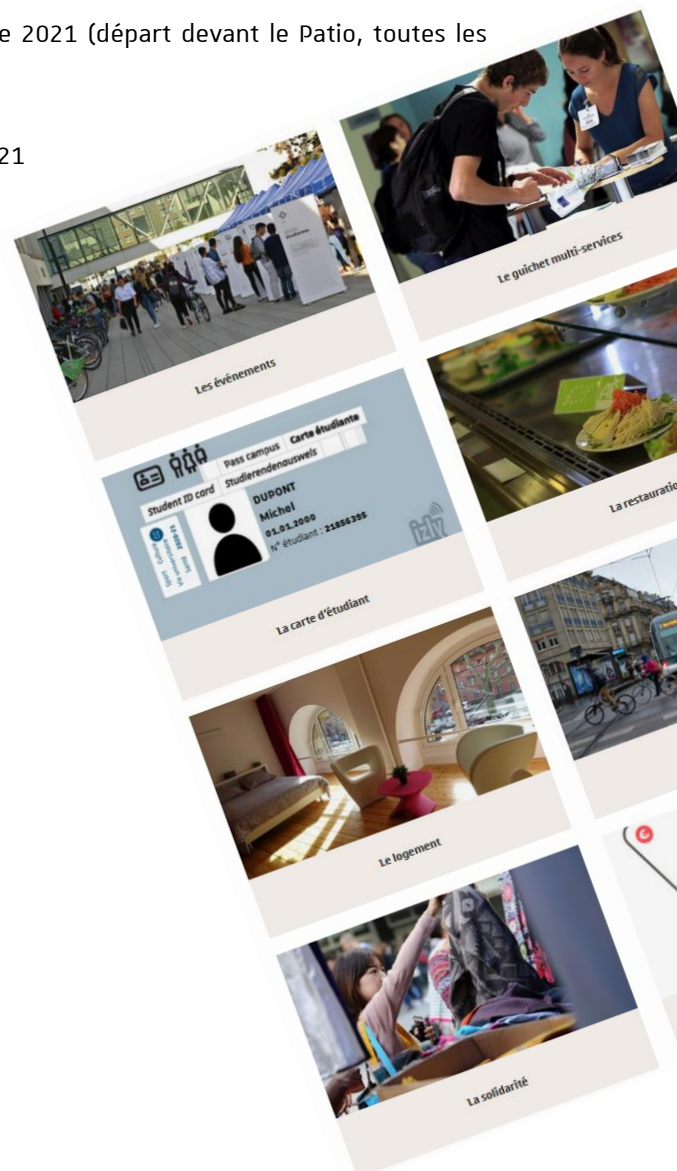
Sports : <https://www.unistra.fr/vie-des-campus/sports>

Santé : <https://sante.unistra.fr/>

Vie pratique : <https://www.unistra.fr/vie-pratique>

Logement : <https://www.unistra.fr/vie-des-campus/logement>

Associations étudiantes : <https://svu.unistra.fr/>



Orientation et insertion professionnelle

Pour tout renseignement ou information, s'adresser à Coralie Derais, chargée d'orientation et d'insertion professionnelle

Prise de rendez-vous : cderais@unistra.fr

<https://langues.unistra.fr/oip/accueil>

Stages

Comment s'y prendre ? Tout est expliqué là : <https://langues.unistra.fr/oip/procedure-stages/>

Et de nombreuses offres publiées ici : <https://langues.unistra.fr/oip/rechercher-un-stage/-/un-emploi/-/une-experience-professionnelle/sites-et-pistes-utiles-pour-trouver-des-offres>

Jobs étudiants et service civique

<https://www.unistra.fr/vie-des-campus/jobs-etudiants-1>

Espace Avenir

L'université dispose d'un centre de documentation entièrement dédié à l'insertion professionnelle, qui à disposition une documentation multi-supports sélectionnée et enrichie quotidiennement :

- plus de 600 dossiers documentaires thématiques contenant ouvrages, brochures, enquêtes, plaquettes de formation ou encore annuaires professionnels
- un coin presse pour consulter une quarantaine de revues spécialisées
- de la documentation à emporter, en particulier fiches perspectives professionnelles et autres productions Espace Avenir
- des outils en ligne pour construire son parcours professionnel ou préparer ses candidatures de stages ou d'emploi

Plus d'information : <https://espace-avenir.unistra.fr/>

Réseau des étudiants et anciens étudiants

L'université de Strasbourg dispose d'un dynamique réseau d'anciens étudiants de l'université, qui est aussi une porte d'entrée pour l'insertion professionnelle.

Tout étudiant peut s'y inscrire ! <https://alumni.unistra.fr/>

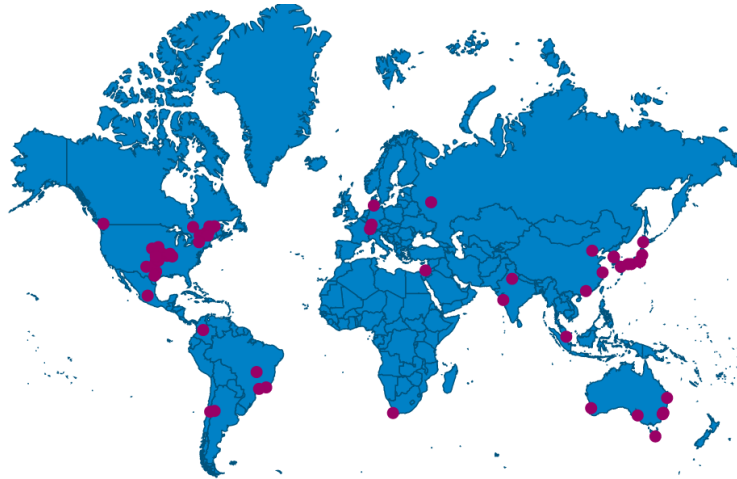


Etudier à l'international

L'université de Strasbourg a des accords avec de très nombreuses universités du monde entier pour mettre en place des échanges d'étudiants, sur un semestre ou une année. Près de 80 accords incluent le Département d'études arabes.

Liste des accords d'échange de l'Université de Strasbourg, incluant le Département d'études arabes

Source : Move On <https://unistra.moveonfr.com/publisher/6/fra>



- | | | |
|--|---|---|
| Afrique du Sud-Stellenbosch University | Allemagne-Albert-Ludwigs-Universität Freiburg im Breisgau | Allemagne-Europa-Universität Flensburg |
| Allemagne-Karlsruher Institut für Technologie | Argentine-Universidad Nacional de San Martín | Australie-Edith Cowan University |
| Australie-University of Adelaide | Australie-University of Tasmania | Australie-Griffith University |
| Australie-University of Western Sydney | Australie-University of Wollongong | Australie-University of Technology Sydney (UTS) |
| | Brésil-Pontificia Universidade Católica do Rio de Janeiro (PUC-Rio) | Brésil-Instituto Federal Fluminense |
| | | Brésil-Universidade de São Paulo |
| | | Canada-Bishops University |
| | | Canada-École de Technologie Supérieure (ETS) |
| Canada-École nationale d'administration publique | Canada-McGill University | Canada-Simon Fraser University |
| | Canada-Université de Montréal | Canada-Université du Québec à Chicoutimi |
| Canada-Université du Québec à Montréal | Canada-Université du Québec à Rimouski | Canada-Université du Québec à Trois-Rivières |
| Canada-Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue | Canada-Université du Québec en Outaouais | Canada-Université Laval |
| Canada-University of Sherbrooke | Chili-Universidad de Chile | Canada-University of Ottawa |
| Chine-Fudan University | Chine-Sun Yat-Sen University | Chine-Beijing Normal University |
| | | Colombie-Universidad Nacional de Colombia |
| Corée, République de-Ewha Womans University | Corée, République de-Hanyang University | Corée, République de-Seoul National University |
| Corée, République de-Soongsil University | États-Unis-Baylor University | États-Unis-Kansas State University |
| États-Unis-Southern Illinois University Carbondale | États-Unis-Missouri University of Science and Technology | États-Unis-Oklahoma State University - Stillwater |
| États-Unis-Texas Tech University | États-Unis-Syracuse University | États-Unis-Texas State University - San Marcos |
| États-Unis-University of Missouri - St. Louis | États-Unis-University of Kansas | États-Unis-University of Missouri - Kansas City |
| États-Unis-University of Nebraska at Omaha | États-Unis-University of Nebraska - Lincoln | États-Unis-University of Nebraska at Kearney |
| | États-Unis-University of Oklahoma | États-Unis-University of Tulsa |
| | États-Unis-Wichita State University | Inde-Indian Institute of Technology Bombay (IIT Bombay) |
| Inde-Jawaharlal Nehru University | Israël-Bar-Ilan University | Japon-Chuo University |
| Japon-Gakushuin University | Japon-Hokkaido University | Japon-Kyushu University |
| Japon-Meiji University | Japon-Ochanomizu University | Japon-Okayama University |
| Japon-Osaka University | Japon-Seijo University | Japon-Sophia University |
| Japon-The University of Tokyo | Japon-Tohoku University | Japon-Toyo University |
| Japon-Waseda University | Mexique-Universidad de Guanajuato | Russie, Fédération De-Lomonosov Moscow State University (MSU) |
| Singapour-Nanyang Technological University | Suisse-Universität Basel | |

Des mobilités d'un semestre (ou parfois une année) sont en théorie possibles vers l'ensemble de ces universités, mais toutes ne présentent pas le même intérêt pour les études arabes. NB : lorsque vous partez en mobilité, votre semestre passé dans l'université étrangère est validé dans le cadre de votre cursus de l'Université de Strasbourg.

Signalons en particulier :

* L'**Université McGill au Canada**, université anglophone très réputée pour les études arabes et islamiques (Institute of Islamic Studies : <https://www.mcgill.ca/islamicstudies/>)

* **Western Sydney University** en Australie, réputée pour les études de traduction

* **Syracuse University** aux Etats-Unis, pour son programme d'études sur le Moyen-Orient contemporain : <https://www.maxwell.syr.edu/moynihan/mesp/>

Ces programmes nécessitent une certification en anglais universitaire.

> Les étapes pour candidater (attention, il faut s'y prendre presque une année à l'avance) : <https://langues.unistra.fr/international/etudiants-sortants/comment-candidater-pour-etudier-a-letranger/>

Etudier au sein du Campus européen EUCOR

Le Campus européen EUCOR rassemble notamment les universités de Strasbourg, Mulhouse, Fribourg (Freiburg en Allemagne), Bâle (en Suisse), et ouvre de nombreuses possibilités :

- suivre [une formation transfrontalière](#) ;
- étudier un ou deux semestres ([mobilité au semestre](#)) ;
- suivre un cours ou un séminaire tout au long du semestre ([mobilité ponctuelle](#)) ;
- bénéficier d'un accompagnement pour votre [projet professionnel transfrontalier](#) ;
- accéder aux services universitaires et participer à la [vie étudiante](#)

L'université de Fribourg propose notamment des cours de lecture de textes arabes de niveau avancé, ainsi que des cours de traduction arabe/allemand : <https://www.orient.uni-freiburg.de/islamwissenschaft/studium/vlvz> qu'il est possible de suivre dans le cadre d'une « mobilité ponctuelle ».

Les mobilités à Fribourg ou Bâle sont particulièrement recommandées pour les étudiants suivant des cours de persan et/ou de turc. La connaissance de l'allemand est recommandée.

Si vous souhaitez partir un semestre ou plus dans le cadre de ces échanges :

- en parler d'abord à vos enseignants et à la correspondante relations internationales du Département
- contacter le service relations internationales de la Faculté des Langues : [lge-student-mobility\[at\]unistra.fr](mailto:lge-student-mobility[at]unistra.fr) ou bureau au Patio 42-14.

Etudier dans le monde arabe

Il existe plusieurs centres français publics d'enseignement de l'arabe situés dans différents pays arabe. Les principaux sont :

- ❖ **Le Département d'Enseignement de l'Arabe Contemporain (DEAC) – Le Caire, tourné vers l'enseignement de l'arabe standard moderne et du dialecte égyptien, accessible à partir du niveau intermédiaire (B1) (stages de formation d'un an, d'un semestre, ou d'un mois l'été)**
<https://www.ifegypte.com/accueil/cours-darabe>
- ❖ **L'Institut Français du Proche Orient (IFPO) – Beyrouth et Amman, avec une spécialité reconnue dans le domaine de l'arabe standard (stages de formation d'un an, d'un semestre, ou d'un mois l'été)**
www.ifporient.org/stages-de-langue-arabe
- ❖ **L' Institut de Recherches sur le Maghreb Contemporain (IRMC) de Tunis (stages de formation d'un an en partenariat avec l'Université de la Manouba (Tunisie) pour des étudiants avancés en arabe, et stage d'un mois l'été)**
www.irmcmaghreb.org

Le ministère de l'Enseignement supérieur, de la recherche et de l'innovation propose chaque année 20 à 30 bourses pour des étudiants issus des universités françaises, permettant de suivre le stage annuel au Caire, à Beyrouth, Amman ou Tunis. Les candidatures sont à déposer chaque année au printemps.

Informations : <https://www.campusfrance.org/fr/le-programme-de-bourses-arabisantes>